

Annexe

Modèle de la déclaration par laquelle les candidats s'engagent à déclarer leurs dépenses électorales

« Nous soussignés, candidats acceptants, déclarons par la présente nous engager à respecter les dispositions de la loi du 4 juillet 1989 relatives à la limitation et au contrôle des dépenses électorales et à déclarer au président du bureau principal en application de ladite loi, dans les trente jours suivant la date des élections, les dépenses et engagements financiers consentis par nous ou par des tiers pour notre propagande électorale, dans les limites fixées à l'article 2, §§ 2 ou 3, de la susdite loi, selon qu'il s'agit d'élections législatives ou provinciales, et compte tenu des modalités prévues à l'article 5 de la même loi.

Nous n'ignorons pas :

— qu'en cas d'infraction aux interdictions prévues à l'article 5 susdit, le parti politique que nous représentons perdra, pendant les quatre trimestres suivants, le droit à la dotation prévue à l'article 15 de la même loi;

— que nous sommes passibles des peines prévues à l'article 181 du Code électoral si les dépenses effectuées ou les engagements pris en matière de propagande électorale en notre faveur, soit par nous-mêmes soit par des tiers, ne sont pas déclarés au président du bureau principal concerné dans les trente jours qui suivent la date des élections, ou si ces dépenses et engagements excèdent les montants prévus à l'article 2, §§ 2 et 3, de la susdite loi ».

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 12 août 1991.

Le Ministre de l'Intérieur,
L. TOBACK

Bijlage

Model van de verklaring waarbij de kandidaten zich ertoe verbinden hun verkiezingsuitgaven aan te geven

« Wij ondergetekenden, bewilligende kandidaten, verklaren hiermee ons ertoe te verbinden de bepalingen van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven na te leven en met toepassing van die wet binnen dertig dagen na de verkiezingen bij de voorzitter van het hoofdbureau de uitgaven en financiële verbintenissen aan te geven die door ons of door derden voor onze verkiezingspropaganda werden goedgekeurd, en zulks binnen de perken vastgesteld bij artikel 2, §§ 2 of 3, van de voormelde wet, naargelang het parlement- of provincieraadsverkiezingen betreft, en met inachtneming van de regels bepaald in artikel 5 van dezelfde wet.

Wij weten goed :

— dat de politieke partij die wij vertegenwoordigen in geval van overtreding van de verbodsbepalingen van voormeld artikel 5 gedurende de volgende vier kwartalen het recht verliest op de dotatie bepaald in artikel 15 van dezelfde wet;

— dat wij met de straffen bepaald in artikel 181 van het Kieswetboek kunnen gestraft worden, indien de uitgaven verricht of de verbintenissen aangegaan inzake verkiezingspropaganda te onzen gunste, hetzij door onszelf hetzij door derden, niet worden aangegeven aan de betrokken voorzitter van het hoofdbureau binnen dertig dagen na de verkiezingen, of indien deze uitgaven of verbintenissen de bedragen overschrijden bepaald in artikel 2, §§ 2 en 3, van de voormelde wet ».

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 12 augustus 1991.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. TOBACK

F. 91 — 2571

12 AOUT 1991. — Arrêté ministériel déterminant le modèle du formulaire spécial visé à l'article 6 de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, notamment l'article 6;

Vu le Code électoral, notamment l'article 115bis, § 2, du Code électoral, modifié par les lois des 5 juillet 1976, 6 juillet 1982 et 31 mars 1989;

Vu la loi du 15 mai 1949 organisant l'élection simultanée pour les chambres législatives et les conseils provinciaux, notamment l'article 3;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. Le formulaire établissant la déclaration par laquelle les partis politiques s'engagent à déclarer leurs dépenses électorales est conforme au modèle ci-annexé.

Art. 2. La déclaration visée à l'article 1^{er} est déposée en même temps que l'acte d'affiliation de listes visé à l'article 115bis, § 2, du Code électoral.

Bruxelles, le 12 août 1991.

L. TOBACK

N. 91 — 2571

12 AUGUSTUS 1991. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het model van het speciale formulier bedoeld in artikel 6 van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van verkiezingsuitgaven, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het Kieswetboek, inzonderheid op artikel 115bis, § 2, van het Kieswetboek, gewijzigd bij de wetten van 5 juli 1976, 6 juli 1982 en 31 maart 1989;

Gelet op de wet van 15 mei 1949 tot regeling van de gelijktijdige parlement- en provincieraadsverkiezingen, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. Het formulier met de verklaring waarbij de politieke partijen zich ertoe verbinden hun verkiezingsuitgaven aan te geven moet overeenkomstig met het hierbijgevoegde model zijn.

Art. 2. De verklaring bedoeld in artikel 1 wordt ingediend terzelfdertijd als de akte van lijstenvereniging bedoeld in artikel 115bis, § 2, van het Kieswetboek.

Brussel, 12 augustus 1991.

L. TOBACK

Annexe

Modèle du formulaire établissant la déclaration par laquelle les partis politiques s'engagent à déclarer leurs dépenses électorales

« Le soussigné s'engage au nom, à déclarer au président du bureau principal d'arrondissement ou de district, dans les trente jours qui suivent la date des élections, les dépenses de propagande électorale, quelle que soit leur origine, faites au profit de la liste dans des arrondissements ou districts électoraux, mais non imputées à des candidats déterminés ».

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 12 août 1991.

Le Ministre de l'Intérieur,
L. TOBBACK

Bijlage

Model van het formulier met de verklaring waarbij de politieke partijen zich ertoe verbinden hun verkiezingsuitgaven aan te geven

« De ondergetekende verbindt zich ertoe in naam van, bij de voorzitter van het arrondissements- of districts-hoofdbureau, binnen dertig dagen na de verkiezingen, de uitgaven voor verkiezingspropaganda aan te geven, ongeacht de oorsprong ervan, die ten gunste van de lijst gedaan zijn in de kiesarrondissementen of -districten, maar die niet aan bepaalde kandidaten worden toegeschreven ».

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 12 augustus 1991.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. TOBBACK

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 01 — 2572

19 AOUT 1991. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 22 mai 1987 pris en exécution de l'arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986 instaurant un système associant le travail et la formation pour les jeunes de 18 à 25 ans et portant réduction temporaire des cotisations patronales de sécurité sociale dues dans le chef de ces jeunes (1)

BAUDOQUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986 instaurant un système associant le travail et la formation pour les jeunes de 18 à 25 ans et portant réduction temporaire des cotisations patronales de sécurité sociale dues dans le chef de ces jeunes, confirmé par la loi du 30 mars 1987 et modifié par la même loi du 30 mars 1987, la loi du 7 novembre 1987, la loi-programme du 30 décembre 1988 et la loi du 28 mai 1991, notamment les articles 1^{er} et 2;

Vu l'arrêté royal du 22 mai 1987 pris en exécution de l'arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986 instaurant un système associant le travail et la formation pour les jeunes de 18 à 25 ans et portant réduction temporaire des cotisations patronales de sécurité sociale dues dans le chef de ces jeunes;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1980;

Vu l'urgence;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 25 avril 1963, *Moniteur belge* du 25 juillet 1963.

Arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986, *Moniteur belge* du 23 janvier 1987.

Loi du 30 mars 1987, *Moniteur belge* du 1^{er} avril 1987.

Loi du 7 novembre 1987, *Moniteur belge* du 17 novembre 1987.

Loi-programme du 30 décembre 1988, *Moniteur belge* du 5 janvier 1989.

Loi du 28 mai 1991, *Moniteur belge* du 21 juin 1991.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 01 — 2572

19 AUGUSTUS 1991. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 mei 1987 tot uitvoering van het koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986 tot invoering van een stelsel van alternerende tewerkstelling en opleiding voor de jongeren tussen 18 en 25 jaar en tot tijdelijke vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen van de werkgever verschuldigd in hoofde van deze jongeren (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986 tot invoering van een stelsel van alternerende tewerkstelling en opleiding voor de jongeren tussen 18 en 25 jaar en tot tijdelijke vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen van de werkgever verschuldigd in hoofde van deze jongeren, bekrachtigd door de wet van 30 maart 1987 en gewijzigd bij dezelfde wet van 30 maart 1987, de wet van 7 november 1987, de programmawet van 30 december 1988 en de wet van 28 mei 1991, inzonderheid op de artikelen 1 en 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 mei 1987 tot uitvoering van het koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986 tot invoering van een stelsel van alternerende tewerkstelling en opleiding voor de jongeren tussen 18 en 25 jaar en tot tijdelijke vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen van de werkgever verschuldigd in hoofde van deze jongeren;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale verzorging, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 25 april 1963, *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1963.

Koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986, *Belgisch Staatsblad* van 23 januari 1987.

Wet van 30 maart 1987, *Belgisch Staatsblad* van 1 april 1987.

Wet van 7 november 1987, *Belgisch Staatsblad* van 17 november 1987.

Programmawet van 30 december 1988, *Belgisch Staatsblad* van 5 januari 1989.

Wet van 28 mei 1991, *Belgisch Staatsblad* van 21 juni 1991.